

## LIETUVOS RADIO MĖGĖJŲ SAŠKRYDIS -2010-

### SAŠKRYDŽIO DALYVIO ATMINTINĖ

2010m. liepos mėn. 23 – 25d.

Lietuvos radijo mėgėjų sąskrydis vyksta Targauskių kaime, kaimo turizmo sodyboje „Ažuolų slėnis“, kuri įsikūrusi, prie Kibirštuko ežero. Trapi gamta ir organizatorių rūpestis sąskrydžio dalyvių saugumu ir tvarka stovyklavietėje, verčia kreiptis į Jus dėl apribojimų ir reikalavimų taikymo stovyklavietėje:

#### 1. SAUGOKIME GAMTĄ! NETERŠKIME JOS!

#### 2. SAUGOKIMĖS UGNIĖS!

- Poilsiavietėje nekuriame laužų, nenaudojame jokių šildymo prietaisų su atvira ugnimi. Jeigu atsivežėte kepsnių, juos galite išsikepti tik tam skirtose kepsninėse.

- **RŪKALIAI!** Stovyklavietėje gali būti sausos žolės paklotas, todėl neatsargiai numesta neužgesinta cigaretė gali nuniokoti visą poilsiavietę ir mūsų pačių prestižą...  
- pamačius gaisro pavojų – nedelsiant pranešti sąskrydžio štabui.

#### 3. SAUGOKITE SVEIKATĄ IR GYVYBĘ!

- Kelmės medikai, policija ir ugniagesiai informuoti apie mūsų sąskrydį ir pasiruošę suteikti pagalbą. (geriau neprireiktų). **Pagalbos telefonas 112 – Vietovė**

**Targauskių kaimas, kaimo turizmo sodyba „Ažuolų slėnis“.**

#### - EŽERAS. BŪKITE ATSARGŪS!

- Ežeras ne šiaip tvenkinys. JŪS nežinote srovių ir dugno duobių. Profesionalaus gelbėjimo posto poilsiavietėje nėra, už saugumą atsakote patys, todėl reikia būti itin atsargiems. **Neplaukite toli, nepalikite be priežiūros vaikų, nebriskite į vandenį vartoję alkoholio.** JŪSŲ gyvybė – brangiausias JŪSŲ turtas.

**-Maudymosi vietose - gyvūnai draudžiami.**

#### 4. GYVŪNAI

- Teritorijoje yra stručių ferma, Danielių banda (aptverta), ežeras įžuvintas. **Gyvūnus maitinti griežtai draudžiama!** Nemaitinkite stručių jokia duona.. **Fejerverkai draudžiami. Dėl žvejybos – tarkitės su šeimininkais tiesiogiai.**

#### 5. TRANSPORTO PARKAVIMAS!

- Automobilius galima statyti ir važinėti tik organizatorių nustatytose vietose. Nepalikite jų ir juose esančių daiktų be priežiūros.

#### 6. SAUGOKITE SAVO TURTĄ!

- Nepalikite nei nameliuose, nei palapinėse vertingų asmeninių daiktų. Geriau nešiokitės su savimi. Už jų saugumą atsakote patys.

#### 7. PAPILDOMI INFORMACIJA!

- prašome nejungti kambariuose ir prie namelių galingų (daugiau kaip 100W) elektros prietaisų.

- Sąskrydis vyksta aukštoje vietovėje (~190m asl) prie ežero, todėl esant žaibavimui, slėpkitės pastatuose arba automobiliuose, audros metu atjunkite antenas, nesinaudokite mobiliuoju ryšiu.

- Sąskrydžio organizatoriai vilki žalios spalvos marškinėliais su išskirtiniais ženklais.

Visais rūpimais klausimais drąsiai kreipkitės į juos.

## LITHUANIAN AMATEUR RADIO JAMBOREE – 2010

### JAMBOREE MEMBER MEMORY

23th - 25th of July, 2010

Lithuanian amateur radio jamboree is taking part in Targauskiai village, in the rural tourism farmstead „Ažuolų slėnis“, near the lake of Kibirštukas. Tender nature and organizers' care of jamboree members' safety and order in the campsite made call on you for applying restrictions and requirements in the campsite.

#### 1. SAVE THE NATURE! DON'T POLLUTE IT!

#### 2. BEWARE OF A FIRE!

- It is forbidden to build a fire and to use any heating apparatus with an open fire. If you bring roasts, they can be roasted only in express barbecue kettles.
- **SMOKERS!** There are herbage in the campsite. Careless smoking can damage all campsite and our status as well.
- If you see a fire – immediately inform the staff of the campsite.

#### 3. SAVE HEALTH AND LIFE!

Doctors, firemen and policemen of Kelmė city ward have been informed about our jamboree and are ready to give first-aid. **Emergency Telephone 112 - Location Targauskiai village in the rural tourism homestead „Ažuolų slėnis“.**

#### - LAKE.BE CAREFUL!

- The lake is not just a pond. You don't know streams and bottom of the lake. There are no professional life-guards in the campsite, so you are responsible for your lives yourselves. **Don't swim far off, don't leave your children alone, don't wade into the water in liquor.** Your life is your wealth. **Animals are forbidden in the swimming area.**

#### 4. ANIMALS

- In the territory there is an ostrich farm, a herd of Daniel (fenced) and stocked lake. **Animal feeding is strictly prohibited!** Don't feed ostriches with bread. **Fireworks are prohibited.** For the fishing - consult with owners of farmstead directly.

#### 5. PARKING PLACE!

- You can park your car or drive it only in appointed places. Don't leave any valuables in your cars ownerless.

#### 6. SAVE YOUR WEALTH!

- Don't leave valuable things in camps or in tents. You are responsible for their safety yourselves.

#### 7. ADDITIONAL INFORMATION!

- we request you not to turn on powerful heating apparatus in rooms and near the camps (more than 100W).
- Rally is a high area (~ 190 masl) on the coast of the lake, thus there is a danger of lightning. **In that case please hide in buildings or vehicles, disconnect the antenna, during a storm do not use mobile phones or transmitters.**
- Jamboree's organizers wear green T-shirts with exclusive signs. If you have any problems or questions, you can apply for them.

## СЛЁТ ЛИТОВСКИХ РАДИОЛЮБИТЕЛЕЙ – 2010

### ПАМЯТКА УЧАСТНИКА СЛЁТА 23-25 июля 2010 г.

Слёт радиоловителей Литвы происходит в селе Таргаускэй, в усадьбе сельского туризма «Ажуолу слэнис», которая построена на берегу озера «Кибиркштукас». Хрупкая природа и забота организаторов безопасностью участников и порядком в лагере, принуждает обратиться к вам с просьбой держаться некоторых рекомендаций и ограничений. Будем благодарны за понимание.

1. **БЕРЕГИТЕ ПРИРОДУ! НЕ ЗАСОРЯЙТЕ ЕЁ ОТХОДАМИ!**
2. **ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ:**

Не разжигайте костров. Не пользуйтесь отопительными приборами с открытым огнём;

Жарить или готовить можно только на специально для этого предназначенных приборах (грилях, туристских газовых плитках и т.д. и т.п.); **Остывшую уголь выбрасывайте только в мусорный ящик.**

Электрические приборы и удлинители подключайте только к специально для этого установленному шкафу.

**КУРИЛЬЩИКИ!** На территории слёта может быть сухая трава. Брошенная сигарета может привести к пожару и к непоправимой потере как ваших вещей, жизни, так и нашего с вами престижа;

Если увидите пожароопасные действия или ситуацию – немедленно уведомите об этом организаторов. Если возник пожар – приступайте к его гашению имеющимися под рукой средствами и немедленно сообщите организаторам.

3. **БЕРЕГИТЕ ВАШЕ ЗДОРОВЬЕ И ВАШУ ЖИЗНЬ:**

Не злоупотребляйте алкогольными напитками. Не оставляйте детей без присмотра. Остерегайтесь солнечного удара. Участвуйте в спортивных и других соревнованиях только если они не противопоказаны вашему здоровью;

Почувствовав недомогание или получив небольшое ранение или при возникании серьёзных проблем со здоровьем, обращайтесь за помощью к организаторам или звоните по телефону помощи 112 – при этом вы обязаны будете сообщить местность – село «Таргаускэй», усадьба сельского туризма «Ажуолу слэнис», слёт радиоловителей Литвы.

4. **БУДТЕ ОСТОРОЖНЫ – ОЗЕРО:**

Озеро не искусственный бассейн – за ограждениями вас могут постерегать серьезные опасности: ямы, водовороты и подводные течения.

Спасательной службы на слёте нет, поэтому безопасность при купании возлагается только на вас – будьте дисциплинированы и внимательны. Присутствие животных на пляже и в обозначенном для купания участке озера запрещено. Не купайтесь употребив алкоголь, не заплывайте за пределы отмеченной территории, не оставляйте детей у озера без присмотра взрослых.

Помните, что ваша жизнь и жизнь ваших близких – ваше самое дорогое богатство!

5. **ДВИЖЕНИЕ ТРАНСПОРТА И ПАРКОВКА:**

Езда автомобилей и парковка разрешается только в местах, обозначенных организаторами. Скорость автомобилей на территории слёта - не более 5 км/час. Будьте предельно внимательны при езде и парковке, особенно двигаясь задним ходом. Так как пешеходов на слёте абсолютное большинство, во всех дорожных ситуациях им предоставляется преимущество перед транспортными средствами, за исключением спецтранспорта с включенными сигнальными огнями;

6. **СОХРАННОСТЬ ВАШЕГО ИМУЩЕСТВА:**

Охрана вашего имущества возлагается только на вас, поэтому не оставляйте своих вещей без присмотра в открытых помещениях или машинах, не теряйте и не оставляйте в замках ключи от комнат или от своих машин, при совместном проживании в спальнях комнатах договоритесь между собой о порядке запираения, так как ключ комнаты всего один.

7. **ИНФОРМАЦИЯ:**

Просим не подключать к сети мощные электроприборы (более 100Вт). Место слёта на высоком холме (190 м вум), по этому остерегайтесь грозы. Во время грозовой бури спрячьтесь в автомобилях или в постройках.

За всей необходимой вам информацией смело обращайтесь к организаторам слёта. Они одеты в зелёные футболки со специальным знаком и подвесной карточкой и всегда будут рады вам помочь.



- SAŠKRYDŽIO DALYVIO ATMINTINĖ -

- JAMBOREE MEMBER MEMORY -

- ПАМЯТКА УЧАСТНИКА СЛЁТА -